Jueves 6 de Julio de 1939

EL "ARGENTIN DJIJO"

Año XVI - No. 1006

CORREO ARGENTINO
FRANQUEO PAGADO
TARIFA REDUCIDA
CONCESION 718

亜弗然丁時報

發行所　亞爾然丁時報社
ウスパリアタ街九八一
電話　二三—七〇五一
ブエノス・アイレス市
購讀料　月二ペソ

Director:
T. MIDZUNO
REDACCION:
Uspallata 981
U. T. 23, 7051

日滿軍地上部隊の猛攻
克く敵據点を次々奪取
外蒙ソ聯機約六十擊墜さる

【新京五日】五日午前十一時關東軍司令部發表　ハルハ河右岸地區に越境侵入せる外蒙ソ軍に對する日滿軍地上部隊の攻撃は有利に進展し逐次敵をハルハ河に壓迫撃滅しつゝあり

【新京五日】五日午前十一時關東軍司令部發表　昨四日我が航空部隊は戰場上空に於て終日敵機と空中戰を交へ左の如くこれを撃墜し全機無事歸還せり、我が損害輕微にして負傷三名を出せるのみ、撃墜確實なるものイ一十六型四十五機、イ一十五型一機、エスビー機七機、計五十三機、撃墜稍や確實なるものイ一十六型五機、エスビー機十機計十五機、（以下通信員追記）尚ほ今次のノモンハン事件に於て今日までに撃墜した敵機數は稍や確實なるものを加へれば實に三百六十五機の莫大な數に上る赫々たる戰果である

【〇〇五日】バルシヤガル、ノロ兩高地及びその附近に在る頑強な敵の陣地に向つて三日未明より開始された我が地上部隊の一齊進撃は同日中に完全な包圍態勢にまで進展し四日大擧出動した陸の荒鷲部隊の活躍と呼應して立體的殲滅戰に入り次々と敵據點を奪取して五日早朝これを占領、陣地に鱗へる日章旗を仰いで友軍將士の意氣軒昂、目下附近の殘敵掃蕩中である

天皇陛下親臨
樞密院本會議

【東京五日】五日の樞密院定例本會議は　天皇陛下の親臨の下に午前十時より宮中東溜ノ間に於て開會、樞府側より近衛、原正副議長を始め各顧問官、村上書記官長、政府側より平沼首相以下各閣僚、黑崎法制局長官出席、イラク國、ブルガリア國に帝國公使館設置に關する件を議題として石井審査委員長より審査報告あつて委員會決定通り政府原案を可決し　天皇陛下入御あらせられ同十時四十分散會した

事變既に二周年
國民の献金高

【東京五日】支那事變以來既に二周年、この間献金に慰問袋に銃後國民の赤誠は日に昇まりつゝあるが二周年記念日を來る七日に迎へて去る六月末迄に陸軍恤兵部で受附けた恤兵金は一千五百八十七萬五千五十六圓四十七錢に達したがその他軍、師團に寄せられたものを合すれば約二千五百萬圓の巨額に上つてゐることゝなつた

東京會談を前に
杉山北支軍最高指揮官決意を語る

【天津五日】杉山北支軍最高指揮官は四日朝北京より來津、英佛租界隔絶狀況を視察五日歸還したが東京會談を前に租界問題につき大要左の如く語りその宰固たる決意を明らかにした「英國が援蔣抗日共産分子の庇護を改めるまでは如何なることがあらうとも目的達成に邁進する、東京會談が開かれても毫も檢問檢索は止めぬ、東京會談に對し軍の考へてゐるのは英國側が根本認識を改めることだ、英國が援蔣政策を捨て新に出發せぬ限り會談の意義をなさぬ」

▲【東京五日】「東京日日」「大阪毎日」新聞社では來る八月下旬純國産機により世界一周飛行を擧行する旨發表した、豫定コースは東京を起點とし北太平洋を横斷、北中南米の主要都市を歷訪し阿弗利加を經て歐洲大陸を巴里、倫敦、伯林、羅馬と順次訪問して歸還する

汕頭海關正式接收

【汕頭四日】我が方では汕頭海關を正式接收することに決定、五日松平廣東領事がバンスケル稅關長と會見、接收を完了する

當面の敵はソ聯機械化部隊
我方は焦らずジリ押し
敵戰車に跳びつく肉彈勇士

【〇〇五日】バルシヤガル、ノロ兩高地を中心にハルハ河畔に展開された壯烈な大戰を具さに觀戰した某特務機關長は五日午前左の如く語つた「越境した外蒙蘇聯軍は全く軍の包圍圈内に壓縮されバルシヤガル、ノロ兩高地の敵は殲滅の運命に陷つてゐる、我が方は少しも焦らずジリ押しに攻めてつてゐるところだ、當面の敵は大部分ソ聯の機械化部隊であるが敵の戰車は我る、戰車に對しどん〳〵肉彈でぶつかつてゐる、携帶地雷その他を提げて戰車に跳びついてゆくのだから敵は全く處置なしと言つた形で、我が〇〇砲の威力と歩兵の捨身戰法には全くソ聯の機械化部隊も手も足も出ない有様だ、攻撃開始の直後には敵機も相當現はれ陣地射撃や爆撃をやつたが事實効果が擧がつてゐるのだが名に負ふ〇〇健兒の士氣は彌々旺盛で最後の止めを刺すべく奮闘してゐる」

火を吹いて燃え上る様は實に壯觀だ、そんなのが僕の觀た所でも六、七十はあつた、それに撃墜されて黑煙を吐く敵機などの燒ける煙などで遠くから觀ると丸で工場地帶のやうだ、既に擱坐又は鹵獲された戰車、裝甲自動車などは約百八十くらゐに達すると聞いたが全部合すれば莫大な數に上ると思ふ、地上部隊の攻撃は實際物凄いほどである、機械化部隊であるがこれを捕捉殲滅するのが日滿軍の眼目だけに敵の抵抗も仲々頑强だ然し作戰は豫定通り進行してをり玆二三日中には所期の戰果を擧げること〻思ふ、第一線將士の奮闘は見るも涙ぐましいほどで日中四十度に上る暑さの草いきれにむせ返つて、水もなく而も敵を包圍殲滅するため旺んに移動するので將兵は相當疲れてゐるのだが名に負ふ〇〇健兒の守府、要港部を開放し海軍々隊の攻撃は實際物凄いほどである、今度の敵主力はソ聯の機械化部隊であるがこれを捕捉殲滅するのが日滿軍の眼目だけに敵の抵抗も仲々頑强だ然し作戰は豫定通り進行してをり玆二三日中には所期の戰果を擧げること〻思ふ、第一線將士の奮闘は見るも涙ぐましいほどで日中四十度に上る暑さの草いきれにむせ返つて、水もなく而も敵を包圍殲滅するため旺んに移動するので將兵は相當疲れてゐるのだが名に負ふ〇〇健兒の士氣は彌々旺盛で最後の止めを刺すべく奮闘してゐる」

ハルハに先頭司令部置く
外蒙ソ聯の聯合軍

【〇〇四日】滿蒙國境一帶に數にまで前進せしめて居り捕虜その他の言を綜合するに右聯合軍の總指揮には數ケ月前までザバイツク（?）軍管區參謀長であつたタラソフーが當つてゐるものの如くである、また自國軍勝利の殲滅も目睫に迫りつゝあるが、ウランバートルに司令部を置いた外蒙蘇聯の聯合軍は最近その先頭司令部をハルハ河岸を逆宣傳してゐるウランバートルの放送局では去る三十日以來の放送をぱつたり止め沈默を守つてゐる

コロンス大陸間交通遮斷
外人側我が眞意曲解
頻りに惡質のデマを放送

【厦門四日】抗日分子のコロンス不法潜入取締りのため爲せる我がコロンス大陸間交通遮斷に關し同地外人側では我が眞意を故意に曲解、最近コロンス工部局間諜が愈々暗礁に乘上げるや惡質のデマ放送をするやうになつたが事實は交通遮斷によつて厦門側も同樣日用品不足に困窮してゐる現狀であり乍ら餘剩食糧はこれをコロンスに搬入し、又最近は我が厦門領事館當局の計らひでコロンスの最も要求してゐる薪を臺灣より取寄せたり或は大陸から薪を積載、封鎖線を潜つて入港するジヤンクに對しても寛大な處置を執つてこれを許可するなど食料攻めの非難を蒙るが如き點は些かもなきやう充分注意して只管我が交通遮斷の眞意の徹底を圖つてゐるのである

朝野の達識經驗者を集め
政府、興亞委員會設置

【東京四日】政府は豫て興亞院の設置と共に朝野の達識經驗者を集め支那に關する重要事項につき討議建策せしめるため興亞院總裁の諮問機關として興亞委員會の設置を計畫中であつたが五日これが官制を公布即日施行し積極的運用を期することゝなつた、官制大要左の通り

第一條　興亞委員會は內閣總理大臣の監督に屬し興亞院總裁の諮問に應じ興亞院の權限に屬する事務中重要事項を調査審議す

興亞院委員會は前項の事項に關し興亞院總裁に建議することを得

第二條　興亞委員會は委員長及び委員五十人以內を以てこれを組織す、委員長は興亞院總裁を以てこれを充て委員は內閣總理大臣の奏請により關係各廳高等官及び學識經驗ある者の中より內閣に於てこれを命ず

第三條　委員長は會務を總理す

第四條　興亞委員會に幹事若干名を置く

全國公私立大學生相手の
海軍々事普及夏期講習會

【東京四日】全國公私立大學生に對する海軍々事普及夏期講習會といふ新しい試みが海軍省の文部省の新協力で今夏實行されることゝなつた、この試みは時局下の學生に對して夏休みの勤勞奉仕或は鍛錬期間として各鎭守府、要港部を開放し海軍々隊生活を體驗せしめ海防精神涵養と共に健康な肉體を造らしめるといふ目的で行はれるものである

る四日海軍省高橋少佐と文部省專門學務局との間に具體的計畫と歩兵の捨身戰法には全くソ聯の機械化部隊も手も足も出ない有様だ、攻撃開始の直後には敵機も相當現はれ陣地射撃や爆撃をやつたが事實効果が擧がつてゐるのだが名に負ふ〇〇健兒の士氣は彌々旺盛で最後の止めを刺すべく奮闘してゐる」

台灣在住華僑團體
皇軍將兵慰問

【東京四日】臺灣在住華僑の團體臺灣華僑新總公會ではこの程廣東、海南島、厦門方面の我が陸海軍將兵に對する感謝の慰問のためにと二千圓を献金して來たので當局もその誠意に感激、近く南支方面各部隊に慰問品を發送することになつた

▲【廣東四日】南支派遣軍發表によれば六月中の南支派遣軍戰果は交戰敵兵力一七・三八〇敵遺棄屍體二・七九五、捕虜一三二

The National City Bank
of
New York
Bartolomé Mitre 502　Buenos Aires
……此處より切り取り封筒に御貼り下さい……
ニュー・ヨーク・ナショナル
シチー銀行
一、資本金　七千七百五十万弗（米貨）
一、總預金　十八億三千五百二十八万弗
一、總資産　二十億九百十八万弗
皆樣の御貯金は絶對信用
確實な當行の小口當座預
金を御利用下さい
一口五十ペソ以上何程でも御預り致します、通帳を差上げます、御引出高は御隨意で利息は年二歩で毎年二期に御計算致します
郷里送金、其他一般銀行業務も取扱つておりますから精々御下命の程願上げます、御用事の節は當行池田信雄氏へ御照會下さい

Osaka Syosen Kaisya
AV. ROQUE SAENZ PEÑA 616 2º PISO
U. T. 33, Avenida 1051-1052-1055-3565
Cooperativa Central 2047
Buenos Aires
大阪商船會社
◆北米パナマ經由日本行「年十四回」横濱迄A型船にて四十四日（A型）あるぜんちな丸　ぶらじる丸（B型）ぶえのすあいれす丸　りおでじやねろ丸（C型）さんとす丸　らぷらた丸
◆アフリカ經由日本行「毎月一回」門司迄六十日　あふりか丸　ありぞな丸　あらびや丸　まにら丸　はわい丸
◆小兒運賃　旅券記載生年月日に依り滿十二歳未滿「半額」滿七歳未滿「四分ノ一」滿三歳未滿無賃、滿四歳以上亞國生れの方は、亞國旅券必要
◆乘船賃支拂　日本行賃運は全部米弗貨建です、一等は乘船切符買求め當日の換算率、三等は本船入港當日の換算率（何れも自由市場率）に依り亞貨にてお拂ひ願ひます。（三等は無稅）
◆歸國御手續　旅券面に日本領事査証が要ります。三等客の乘船前乘船々醫の健康診斷をお受け下さい。切符は本船入港當日から出帆前日迄發賣
◆日本より御呼寄の便法　當地にて乘船賃御支拂あれば乘船券引換證差上ます。但し移民局發給入國許可證及日本領事館發給呼寄證明書持參下さい。◆鐵道省乘車券發行　日本の第一港から切符の上陸港迄鐵道省汽車乘換の場合船便の代りに乘車券贈呈
◆弊社內航線切符發行　弊社本船內航線寄港地を目的とさるゝ場合參等內航線切符贈呈（但し沖繩は參等五割引）

船種	日本行		
	一等	特三等	普三等
A型	自米貨四五〇弗至仝九九〇弗七種	洋食附米貨一七三弗 和食附仝一三八弗	洋食附米貨一五六弗 和食附仝一二五弗
B型	米貨四〇五弗仝四五〇弗 仝五四〇弗	洋食附米貨一五七弗	洋食附米貨一四三弗
C型	米貨三六八弗仝四〇九弗	和食附仝一二六弗	和食附仝一一四弗
南阿船	米貨三三四弗仝三七二弗		

Yamashita Line
（山下汽船株式會社）
極東——紐育——南米　定期航路
使用船舶　豐高順型　最優秀貨物船
山里丸　山風丸　山月丸
山霧丸　山浦丸　山彦丸
Chadwick. Weir & Cia.
25 DE MAYO 516
U. T. 31 - 6060 (Shimosato)
U. T. 31 - 0026 - 29

虫のけよ王
—（パラヂン）—
◎衣服毛類を完全に保存するには是非パラヂンを御使用あれ！
日本で好評のホドヂンと同質、然かも香氣好く其の効力ナフタリンの四百倍、樟腦の十數倍。家庭、洗濯店の必需品、日本人諸君には卸並（一包二十四個入）五十五仙、六包以上市內は御屆けします
◎かほり好き香料線香　花の香
製造販賣
片山製作所
バルカルセ街一四七一
電話　三三—四八八七

◇日本製各種釣竿
◇會席膳吸物椀
◇日本酒
新荷着!!
何卒御用命願ひます
安東商會
市內デフエンサ街
五三二—四〇
電話三三（アベニーダ）
二二九六

ダンチヒと波蘭土廻廊（二）

強大なる獨の軍備　波國は敵に非ず

人口三千二百萬のポーランドが一度ドイツと戰火を交へる場合人口八千萬の大ドイツに對して全く背水決死の土壇場に追込まれるは必至であり、有力な同盟國の援助が無い限り獨波戰爭の結末は明白といふべきである、また有力な同盟軍の來援があつたとしても決河の勢で瞬く間にポーランド領土の大半を占領するに相違ないドイツ軍を果して阻止出來るかどうかは頗る怪しいものである、いつかは到達すべきポーランドの決戰に備へてドイツ參謀本部が樹てゝゐる對波戰略の祕密を知ることは出來ぬにしても開戰の曉獨逸空軍及び地上部隊が電光石火的に三方面或ひは四方面から波蘭土を衝以内にソ聯及び英佛の空軍が來援せぬ限り、實力ではヨーロッパ隨一の定評ある獨逸空軍の壓倒的威力の前に、これまた鎧袖の一觸であらう、今日の獨逸はあたかも一の要塞國であり、それほど強力な防備を施された國はないであらう、その防備地點と防備線とは非常に廣範圍に亘つてをり英佛派の各國民は知悉しないとしてもこれら三國の參謀本部はよく知つてゐる筈である、獨逸空軍の威力は半歲程以前にワシントンやロンドンに噂された程のお伽噺的規模ではないにしても現在ヨーロッパ中何れの國と雖も到底これに比肩し得ぬ絶大な陣容を備へてゐるから間髪を入れず英佛空軍が波蘭土に來援せぬ限り波蘭土の空があうこと必至である、バスル付近のスイス國境からベルギーまで蜿蜒長蛇の要塞線を形成してゐる所のいはゆるジーグフリード線即ちリーメス・ラインは

萬一英佛軍が　突破を企てたなら忽ち獨逸の「ヴェルダン要塞」たる威力を發揮することは疑ひない、獨逸側ではこのリーメスラインが英佛の攻撃を數ケ月支へ得ると確信してゐるが事實この陣地線は突破し難い力を備へてゐる

過ぐる大戰におけるソンムの會戰を經驗したものなら、且つ一聯の塹壕と單に平原に防備を施したに過ぎぬソンムの要地を攻防するに英佛聯合軍に移る瞬間でなくては明かして貰へまい、この前のミュンヘン危機の際でも「ナチ皇太子」と綽名されてゐるヘルマン・ゲーリング元帥でさへヒトラー總統の決意を知らなかつたといはれる程である、獨逸國内における英佛ソ聯等各國のスパイの活躍は時に屢々捕つて處刑される事實に徴して明らかであるが、ヒトラー總統は常に最後の一分間まで眞の意向を祕して斷じて重大な決意や肚を洩らす樣な拙劣なし、清潔、親切をモットーとして皆樣の御期待に添ふ樣努めますから何卒御引立を願ひます

防備するには　高射砲四百中隊砲千六百門を必要とするといつてゐるが千六百門の高射砲といへば、ロンドン一市は愚か全英帝國の高角砲を合はせても到底この數には達しないであらう、波蘭土廻廊及びダンチヒ自由市に對するアドルフ・ヒトラー總統の最後の決意が何であるかは誰も知つてゐない、また彼ヒトラー總統は固く胸三寸に祕めて誰にも洩らさない、恐らく彼の最も信頼する參謀や顧問と雖も決心がいよいよ決つて行動に移る瞬間でなくては明かして貰へまい、この前のミュンヘン危機の際でも「ナチ皇太子」と綽名されてゐるヘルマン・ゲーリング元帥でさへヒトラー總統の決意を知らなかつたといはれる程である、獨逸國内における英佛ソ聯等各國のスパイの活躍は時に屢々捕つて處刑される事實に徴して明らかであるが、ヒトラー總統は常に最後の一分間まで眞の意向を祕して斷じて重大な決意や肚を洩らす樣な拙劣なし、清潔、親切をモットーとして皆樣の御期待に添ふ樣努めますから何卒御引立を願ひます

東進して　ワルシヤワに到るシレジエン平原は獨逸の誇る神速パンツアー・デイヴイジマネン（戰車及び機械化部隊）を以て易々と席捲し得よう、獨逸軍右翼はスロヴアキア國境より一路北上し左翼は東プロシヤ國境から雪崩れを打つて波蘭土に進撃すると共に他方事實上の移動要塞たる强力な重戰車並びに獨逸地上軍の中樞武力たる中型及び小型輕戰車をもつて編成された無敵强行突破隊はシレジエンの野を無人の境を行く如く進軍しよう、波蘭土は國土や人口から見て分不相應ともいふべき尨大な陸軍を擁してをり、その整備は可成り近代的で戰鬪力も決して他の列强に劣るものではないだらうが、獨逸のかゝる强烈な分進合擊戰術の前には一堪りもあるまいし、空軍も相當强力で且つ戰鬪訓練も十分積まれてゐるが、開戰直後の四十八時間以内にソ聯及び英佛の空軍が來援せぬ限り、實力ではヨーロッパ隨一の定評ある獨逸空軍の壓倒的威力の前に、これまた鎧袖の一觸であらう、今日の獨逸はあたかも一の要塞國であり、それほど強力な防備を施された國はないであらう、その防備地點と防備線とは非常に廣範圍に亘つてをり英佛派の各國民は知悉しないとしてもこれら三國の參謀本部はよく知つてゐる筈である、獨逸空軍の威力は半歲程以前にワシントンやロンドンに噂された程のお伽噺的規模では

都會出の人達も 立派に開墾の一員

樂しい現地報告書

大陸の花嫁

いままで滿洲大陸開墾の第一線に立つ拓士の花嫁は農村出身の農業經驗婦人に限る。都會生活になれた婦人は到底荒漠たる大陸生活にたへられない—といふ考へ方が大陸の花嫁に冠せられた定議であつた。ところが、このほど滿洲移民の發展過程を第八次移民の先遣部隊から第四次移民の個人經營に至るまで、團員家族と起居を共にしながら詳細調査して歸京した上宮敎會主事島田清宏氏の報告では、都會出身の花嫁が意外にも大陸生活に順應して、目ざましい活動をしてゐるといふことである。左は同氏の視察談—。

……滿州語練習……

「東京出身の團員へ私たちが今日までお世話した花嫁は五十名ほどをりますが、東京の中流家庭で女中さんをしてゐた人。看護婦、派出婦、產婆などをしてゐた人、變つてゐるのは美容院にゐたことのある人や、滿洲國大使館、厚生省などにつとめてゐた川村女學院出身の小川美津子さんなどで、いづれも東京で生活してゐた人たちです、そして日常滿洲人と近づく機會の多い彼女たちは、滿洲語を覺えるのも男の團員より早く、第四次移民の哈達河にゐる花嫁たちなど臺所に積みあげられた白米百斤（六斗）入り南京袋と、四斗入りの味噌樽を私に指さし「一體東京で米一俵と四斗樽の味噌を臺所に飾つてご飯を食べてる家は何軒あるでせうか」といつてゐます。

……望鄕病退治……

食事の献立表をみせて貰ふと、朝はわかめ汁、晝は鮭か牛勞のキンピラ、テツカミソ、晩は大豆甘藷の煮つけに肉入大根などこれでも榮養献立ですよと誇つでてゐます。こちらへきた一ケ月ほど滿洲語を覺えるまでは、東屯墾病（ホームシック）にかゝり京に歸りたいとか、映畫がみたいと思ふが、三月ほどすると自然に慣れ、豚や馬にも餌を與へられるやうになると退屈なときは馬を厩舍から引き出して乘馬の練習をしてゐるなど大變な元氣です。それにわが家の家具茶箪笥とか火鉢といふものは全部主人が作つたものですから細君同士、隣近所の家具を批評し合ひ、わが家の工夫とばかり大いに主人を啓蒙していゝものを作らせてゐます。これは內地にみられぬ面白い風景だと思ひました。

……夫婦喧くわ……

夫婦喧嘩の原因は妻君の服裝にあるといふのも移民地の特色です。東京出身の若い婦人は寒い冬をすごすのにあの不恰好な溫かい防寒用團服を嫌ふため主人と口論になる。結局細君が負けて團服をつけるやうになりますが、このため冷えからくる婦人病が相當ありました。農業經驗のない婦人も溫床手入れなどに興味をもつと今度は鎌をもつて草とりなどに出勤し、自發的に夫をたすけるやうになるものです。今後は都會婦人が積極的進出して大いに氣を吐いて行かねばなりません。

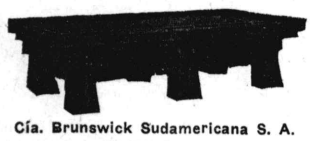
……その家計簿……

個人經營に達したハタホ村で花嫁さんから家計簿をみせてもらひました。こゝでは田畑を一シヤン（七反二畝）單位でよび、馬で一日に耕せる面積としてゐます。野菜の收穫は時價一斤四錢で取引されてゐる。馬鈴薯でも一シヤンあたり年收九十圓、小麥、大豆、燕麥などの普通作でも一シヤン當り年百三十圓の收入になるのですから、一戸十町歩を耕作すると年一千九百圓の收入です、種や農具、苦力の勞賃などは十町歩三百七十五圓、食費は一人一年一シヤン分、金にして夫歸二人で二百六十圓、馬の飼料も人間並に計算で二頭二百六十圓、被服費一人年五十圓、その他雜費や村の共同施設費などをさしひいても、贅澤せずにやつて行けば年五百圓位は殘つて行く豫算を樹てゝゐます

商船着發

◈らぷらた丸　七月十日　入港
仝　十四日　出
◈まにら丸　七月廿三日入
廿九日　出
◈ぶえのす丸　八月　三日入港
仝　九日出帆
◈あふりか丸　八月廿四　日入
仝　卅日出

Taller Mecanico
de G. GONZALEZ
ブランチヤ機　カルデラの修繕　其他
San José 220 U.T. 38-5923

GRAN PREMIO EXPOSICION DE LA INDUSTRIA ARGENTINA 1933 - 34
BILLARES BRUNSWICK
BANDAS MONARCH
Ultima novedad "Snooker"
Solicite informes

Cía. Brunswick Sudamericana S. A.
1894 - CANGALLO - 1900
U. T. 47, Cuyo 3577 - Buenos Aires

化强の腸胃と目り變の候季

△元氣で活動するには
先づ健康帶をしめてから!!!
△本器を用ふれば、胃腸機能と血行を旺盛活潑にし體力を强化す
△大、中、小共一具拾二弗
△地方送料共拾二弗五拾仙
片山製作所
市內バルカルセ街一四七一
電話　三三—四八八七
市內御一報次第御屆します

Tintoreria
"ORION"
de
S. Kandomo
染色店
オリオン
上塘才次
Iriarte 2036
U. T. 21 - 1451

齒科醫療の御相談に應じます
日本齒科醫學士　山本實雄
應接時間　午前八時—午後十時
市內エントレ・リオス街九七三（一階）
電話　二三—〇五四一

SASTRERIA DE MEDIDA FINA
M. VAZQUEZ
SAENZ PEÑA 1228
U. T. 23 (B. Orden) 3214
洋服御新調なさるなら
バスケス洋服店で
冬服　外套　レインコート
總て型良く丈夫に作ります
△日本人諸彦に限り月賦十弗及び十五弗拂の便あり

JUGUETERIA
TORRO
SARMIENTO 540
U. T. 34, DEFENSA 1687
玩具の御買求めは
廉價、在庫品豐富の
トロー玩具店で
日本製玩具あり
御申込次第型錄進呈

KEROFIX
Del Sr. ALEMAN (MARTIN)
Talleres:
CHARCAS 4511
Unión Telefónica 71 - 9998
プランチヤ機
カルデーラ用のケマドーレス　デケロセン
製作、販賣、修繕、取付、交換、引受け
當方はカーサ　ボルカン以來御馴染の獨逸人で日本人間に數多の顧客を有し仕事は入念、迅速、電話で御一報次第至急參上致します

SASTRERIA "TORRO"
SARMIENTO 654
U. T. 34, Defensa 3951
品質本位
仕立入念
—八十五ペソより各種—
トロー高等洋服店
外交員佐藤四郎

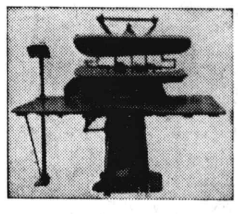
MAQUINAS HOFFMAN
BELGRANO 525
U. T. 34 - 1497
Buenos Aires
ホフマン式プランチヤ機始め同會社製洗濯機、乾燥機、カルデーラ等大販賣
◉交換、修繕は特に便宜を計ります
◉優良なる中古品澤山あり値段格安

GRAN TALLER
"EL ASAHI"
— DE —
MIYAZONO HNOS.
CASA MATRIZ
CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366
Sucursales:
BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159
RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, Caballito 4738
BUENOS AIRES
CONSTITUCION 148-U. T. S. Fernando 46
SAN FERNANDO, (F. C. C. A.)
クエジヨ
の御用命は
最も信用ある
弊店の專門部へ
御用命下さい

PLATA BRAUN
Marca Registrada
Bernardo Braun e Hilo
CORRIENTES 4349 — U. T. 54 - 4111

カフエー、バー、レストランテ用のメタル製品の御用命は日本人間に絕大の信用ある
プラタ、ブラウンへ
月賦拂の御註文に應じます

新荷着!!!日本食料品
もち米　小豆　味の素　紅生姜　力もち　白玉粉　筍
干瓢　淺草海苔　昆布　干蓮根　梅干　日本茶　高野豆腐
奈良漬　數の子　そば　福神漬　大、小
▲其他色々の新荷到着▼
▲地方よりの注文に應ず▼
▲お値段大勉强、配達は迅速▲
アウストラリア街一一〇一
電話　二一—二九一五
西坂商店

FRANCISCO SANTERO
Ex mecánico de la Cía. Hoffman
CONSTITUCION 3229
U. T. 45 - 0294
フランシスコ
サンテーロ

ブランチヤ機並びにセントリフーガ製作、販賣致します
多數の日本人顧客有り

◆產室の設備がありますから何時でも入院出來ます
◆往診も致します◆擔任テレサ・パリス
助產婦（入院隨意）
高見澤產院
市內ウンベルト　プリモ街一六六三
電話　二三—七二八四

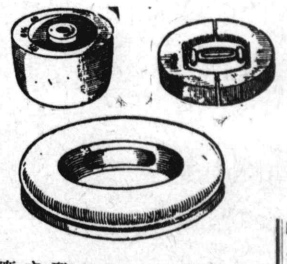
Medicinal News
28 - Suipacha - 28
◈淋病梅毒
治療代は全治後頂きます
◈肺結核新療法
◈婦人科
◈電氣治療科
◈X光線科
—各科專門醫十名—
診察料三ペソ
時間　午前九時—十二時　午後三時—八時
◈日曜祭日は午前中

日本座敷
文化住宅
◈家具製造修理其他の御用命を願ひます
大工指物師　山本玄
建築
アベニーダ・デル・テハール街四八一七
電話　七四一（フロリダ）三一五〇

かまぼこの
御注文は
村武へ
—原料精選—
◉御註文は前以て電話にて御用命下さい
マルコス　パス街一九四四
電話　六七—四八三三

▽領事館
▽銀行
▽船會社
……に近く
御乘船御下船の便よし……
◉地方より出武の節は是非御立寄願ひます
御下宿
御旅館
昭和館
ベンテシンコ・デ　マーヨ街三三〇
電話　三一—五一四五

親切丁寧、顧客本意、浴室完備
日本料理一切、其他日本菓子製造
まつや旅館
タクアリ街　五八〇
電話　三四—一三四四

LUIS GORI HNOS.
LIMA 1029 — U. T. 23 - 2897

帽製子木型造所
仕事の上手下手は型の善惡に寄る弊工場はマデラプランカ、マデラコロラダ、アルガローボ等で製し諸流行型を最も安く提供す地方の注文にも應ず

日亞貿易に活路

制限附ながら 邦品輸入爲替許可

亞國政府の暫行措置

爲替事前許可制の實施以來過去數ケ月スランプに陷つて居た日亞貿易に亞國品を日本が買付けたゞけの額に對して自由爲替を許可すると云ふ亞國政府の通告は蘇生劑注射の作用を及ぼし早くもそのてき面なる効果の顯現が期待されて居るが、右通告に於て亞國政府が即時施行せんとする暫定的措置の内容は左の如くであると仄聞する

一、亞國品FOB買付高に對し日本品CIF同額を自由爲替にて輸入許可する

一、輸入品の中綿布は輸入高の四割を超へざること、他の商品は國内工業及び第三國の對亞貿易を阻害せざるものなること

一、亞國政府は日本側が特に羊毛、牛肉、カセイン、小麥を買付けんことを希望す

この朗報は單に貿易關係方面のみならず、貿易をその活動の重要部門として抱含する日亞關係の全體に一脈の陽光を放散し日本品輸入杜絶以來在亞同胞間に低迷せる重壓氣分を輕化するものであるのでその意味に於てこれに關し中村商務官を訪れ説明を求むれば平易に語る

「今度の通告に依て日本が亞國から買つただけの金額に對して亞國は自由爲替を許可してくれる事となつたからその限度だけ日本品が亞國へ這入る譯で、日本が亞國から品物を多く買へば買ふ程亞國へ澤山品物が輸出出來る譯です、然しその際日本品が亞國の國内工業及び第三國の對亞輸入品等と市場角逐戰を演ずると云ふ樣な事は亞國としては困るから綿布に對しては制限がついてゐる譯で電球に關